

MANUTENZIONE E PULIZIA - MAINTENANCE AND CLEANING - MAINTENANCE ET NETTOYAGE - PFLEGE UND REINIGUNG - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA - UDRŽBA A ČISTĚNÍ - UDRŽBA A ČISTĚNIE

Per una manutenzione dei prodotti, pulire regolarmente le superfici utilizzando esclusivamente detersivi a base di sapone neutro abbinati panni morbidi (es. microfibra). Non utilizzare sostanze acide, caustiche, o loro derivati, quali acido cloridrico, muriatico, solforico, soda caustica, ecc. e comunque non impiegare supporti abrasivi (es. spugne abrasive metalliche o non metalliche). Assicurarsi **sempre** di risciacquare accuratamente al fine di evitare il deposito di qualsiasi residuo di prodotto per la pulizia. **To maintain the products, clean the surfaces regularly using only neutral soap-based detergents combined with soft cloths (e.g. microfibre). Do not use acidic or caustic substances or their derivatives, such as hydrochloric acid, muriatic acid, sulphuric acid, caustic soda, etc., and in any case do not use abrasive supports (e.g. metal or non-metal abrasive sponges). Always make sure to rinse thoroughly in order to avoid the deposit of any residual cleaning product.**

Pour l'entretien, nettoyer régulièrement les surfaces exclusivement à l'aide de détergents à base de savon neutre et d'un chiffon doux (par ex.: microfibre). Ne pas utiliser de produits acides, caustiques ou leurs dérivés, comme l'acide chlorhydrique, muriatique, sulfurique, la soude caustique, etc. Ne pas utiliser de produits abrasifs (par ex.: éponges abrasives métalliques ou non métalliques). **Toujours** veiller à rincer avec soin pour éviter les résidus de produits de nettoyage.

Für die Wartung der Produkte, reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen indem Sie ausschließlĉh Reinigungsmittel aus milder Seife mit weichen Tüchern (z.B. Mikrofaser) benutzen. Benutzen Sie keine säurehaltigen und ätzenden Stoffe oder ihre Derivate wie Salzsäure, Chlorwasserstoffsäure, Schwefelwasserstoff, Ätznatron usw. Benutzen Sie keine Schleifmittel (z.B. Kratzschwamm aus Metall- oder sonstigen Fasern). Vergewissern Sie sich immer, dass Sie sorgfältig nachspülen, um Ablagerungen von Reinigungsmittelresten zu vermeiden.

Para la manutención de los productos, limpiar regularmente las superficies usando exclusivamente detergentes a base de jabón neutro y empleando para su limpieza paños suaves (p.e.: microfibra). No utilizar sustancias ácidas, caústicas o derivadas como ácido clorídrico, muriático, sulfúrico, soda cáustica, etc. y no utilizar elementos abrasivos (p.e.: estropajos metálicos y no metálicos). Asegurarse **siempre** de aclarar con atención, con el fin de evitar cualquier residuo de producto restante.

Pravidelne udržujte povrch a čistĚte ho výluĉnĚ prostriedkom na bázi neutrálneho saponátu/mydla a mĚkkým hadrom (např. mikrovlákno). Nepoužívejte prostriedky obsahující kyseliny, žiraviny, ani jejich slouĉeniny jako kyselina chlorovodíková, muriatická/solanka, sírová, hydroxid sodný atd. Nepoužívejte taktĚ abrazivní prostriedky (např. brusné houbiĉky nebo drátĚnky). BokaždĚ se ubezpeĉte, že jste po použití čistícího prostriedku opláĉli dobře povrch, aby na něm nezůstaly zbytky čistidla.

Pravidelne udržujte povrch a čistite ho výluĉne prostriedkom na základe neutrálneho saponátu / mydla a mäkkou handrou (napr. mikrovlákno). Nepoužívajte prostriedky obsahujúce kyseliny, žieraviny, ani ich zlúĉeniny ako kyselina chlorovodíková, muriatická/solanka, sírová, hydroxid sodný atď. Nepoužívajte taktiež abrazívne prostriedky (napr. brusné hubky alebo drôtenky). Zakaždým sa ubezpeĉte, že ste po použití čistiacieho prostriedku opláĉli dobre povrch, aby na ňom nezostali zvyšky čistidla.

GAРАНZIA - GUARANTEE - GARANTIE - GARANTIE - GARANTĪA - ZÁRUKA - ZÁRUKA

Tutti i prodotti CRISTINA Rubinetterie sono coperti da una Garanzia Convenzionale (Commerciale) secondo i termini e le modalit  indicate nel sito www.cristinarubinetterie.com. L'azienda si riserva il diritto di apportare le modifiche che riterr  opportune, utili a migliorare la funzionalit  e l'estetica dei propri prodotti senza preavviso.

All CRISTINA Rubinetterie products are covered with a commercial conventional guarantee according to the terms indicated on the web site www.cristinarubinetterie.com. The firm reserves the right to make any appropriate modifications to improve functionality and design of its products without notice.

Tous les produits CRISTINA Rubinetterie sont couverts par une Garantie Conventi nnelle (Commerciale) selon les termes et les modalit s indiqu es sur le site www.cristinarubinetterie.com. L'entreprise se r serve le droit d'apporter les modifications qui seront retenus appropri s et utiles pour am liorer la fonctionnalit  et l'esth tique de ses produits sans aucun pr avis.

Alle CRISTINA Rubinetterie Produkte sind mit konventioneller Garantie (Handelsgarantie) gem   den auf der Website www.cristinarubinetterie.com angegebenen Bedingungen und Modalit ten gedeckt. Unsere Firma beh lt sich das Recht vor, die angemessenen  nderungen, die die Funktion und die  sthetik ihrer eigenen Produkte verbessern k nnen, ohne Vorank ndigung vorzunehmen.

Todos los productos CRISTINA Rubinetterie est n cubiertos por una Garant a Convencional (Comercial) seg n los t rminos y la modalidad indicados en la p gina web www.cristinarubinetterie.com. La Compa a se reserva el derecho a realizar modificaciones que estime conveniente, para mejorar la funcionalidad y la est tica de sus productos sin previo aviso.

Na vĚchny v robky CRISTINA Rubinetterie se vztahuje obchodn  z ruka v rozsahu a zp sobu zn ni uveden m na webu www.cristinarubinetterie.com. Firma si vyhradzuje pr vo na p ipadn  zm ny, kter  vedou ke zlepĚn i fungov n i ĉi estetiky, bez p edchoz ho upozorn n i.

Na vĚtky v robky CRISTINA rubinetterie sa vztahuje obchodn  z ruka v rozsahu a sp sobe znenia uvedenom na webovych str nkach www.cristinarubinetterie.com. Firma si vyhradzuje pr vo na pr ipadn  zmeny, ktor  vedu k zlepĚeniu fungovania ĉi estetiky, bez predch dzajuceho upozornenia.

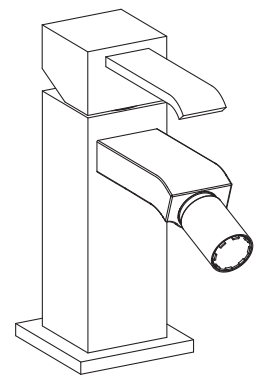
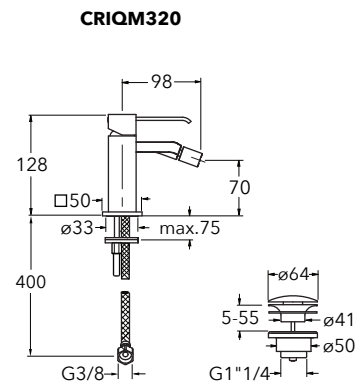
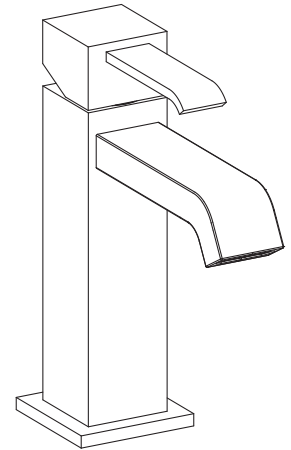
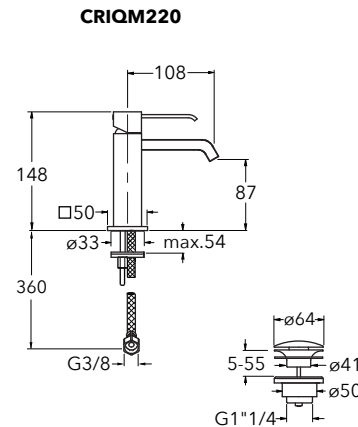
DATI TECNICI - STANDARD SPECIFICATIONS - DONNEE TECHNIQUES - TECNICHE STANDARDDATEN - DATOS T CNICOS - TECHNICK  UDAJE - TECHNICKE UDAJE

- Pressione d'esercizio consigliata / **Recommended operational pressure** / Pression d'exercice recommand e
Empfohlener Betriebsdruck / Presi n de trabajo recomendada / **Doporuĉen y pracovn  tlak** / Odporuĉan y pracovn  tlak: 1.5 bar
- Pressione massima di esercizio / **Max operating pressure** / Pression maximale de service / **Maximaler Betriebsdruck** / Presi n max. de ejercicio / **Pression maximale de service** / Maxim ln  pracovn  tlak / **Maxim ln  pracovn  tlak**.....10 bar
- Pressione massima di prova di collaudo, max. 1 minuto / **Highest testing pressure, for max 1 minute** / Pression d'essai maximale, max. 1 minute
Maximaler Druck der Abnahmepr fung, max. 1 Minute / Presi n maxima de prueba de verificaci n, max. 1 minuto / **Maxim ln  zkusebn  tlak po dobu max 1 min.** / Maxim ln  sk sobn  tlak po dobu max. 1 min16 bar
- Per i termostatici: temperatura Massima acqua calda / **For thermostats: Maximum hot water temperature** / Pour thermostats: Temp rature maximum eau chaude / **F r Thermostat: Warmwasser-H chsttemperatur** / Para los termost ticos: Temperatura m xima agua caliente / **Pro termostaty: Maxim ln  teplota vody / Pre termostaty: Maxim ln  teplota vody** : 70  C
- Per i termostatici: Differenza di pressione tra acqua calda e fredda / **For thermostats: Pressure difference between hot and cold water** / Pour thermostats: Diff rence de pression entre eau chaude et eau froide / **F r Thermostat: Druckunterschied zwischen Warm- und Kaltwasser**/Para los termost ticos: Diferencia de presi n entre agua caliente y fr a / **Pro termostaty: Tlakov  rozdiel medzi teplou a studenou vodou/ Pre termostaty: Tlakov  rozdiel medzi teplou a studenou vodou**...max. 1.5 bar
- Installazione di filtri per l'acqua a monte dell'impianto e installazione al prodotto di tutti i filtri che lo accompagnano. / **We suggest to install water filters at the beginning of the installation** / Etablir des filtres pour l'eau en amont de l'installation et installation au produit de tous les filtres qui l'accompagnent. / **Installation von Filtern an der Wasserversorgungsanlage und Installation von allen dazu gelieferten Filtern am Produkt.**
Se aconseja utilizar filtros para el agua en la red de entrada. / **Nainstalujte p ed vstupem do zařizen i filtr a taktĚ do zařizen i vĚchny filtry v baleni.**
NainĚtalujte pred vstupom do zariadenia filter a tiez do zariadenia vĚchny filter v baleni.
- Il collaudo dell'impianto in prova deve essere effettuato per un tempo limitato (si consiglia max. 1 minuto) e deve essere realizzato in presenza di personale qualificato / **Pressure test of the water system has to be carried out for a limited time (recommended max 1 minute) under control of qualified personnel** / Le test d'installation en essai doit  tre effectu  pour une dur e limit e (max. 1 minute) et doit  tre r alis  en pr sence d'un personnel qualifi  / **Die Abnahmepr fung der Anlage muss f r eine begrenzte Zeit durchgef hrt werden (max. 1 Minute wird empfohlen) und muss durch qualifiziertes Personal durchgef hrt werden.** / La verificaci n del sistema en prueba debe ser efectuado por un tiempo limitado (se aconseja max. 1 minuto) y debe ser realizado en presencia de personas calificadas / **ZkouĚka syst mu mus  b t proveden  pouze po omezenou dobu (doporuĉuje se max 1 min) a za p itomnosti kvalifikovan ho person lu** / Sk Ěka syst mu mus  b t vykonan  iba v obmedzenom  ase (odporuĉa sa max 1 min) a za pr tomnosti kvalifikovan ho person lu.
- Nota bene: Qualora non siano presenti le condizioni sopraindicate ai punti 1,4,5 il prodotto potrebbe non funzionare o funzionare in modo non ottimale. **Warning: If the above mentioned conditions (see points 1,4,5) are not observed, the product may not correctly work or not work at all.**
Attention: Si les conditions susvis es aux points 1, 4, 5 ne sont pas pr sentes, le produit pourrait ne fonctionner pas ou fonctionner pas en fa on optimale.
- Si pendant l'installation, avant la pose sur le sanitaire, on va rencontrer des anomalies dues   la finition superficielle, on peut demander le remplacement complet.
Bemerkung: Bei der Nicht-Beachtung der am Punkt 1, 4, 5 erw hnten Konditionen k nnte das Produkt nicht oder nicht gut funktionieren.
Nota bien: Si no se presentan las condiciones indicadas encima en los puntos 1, 4, 5 el producto podr a no funcionar o funcionar de manera no  ptima.
Pozor: V p ipad  nedodr zania podmienok uveden ch v Ěe v bodech 1,4,5 by v robok nemusel ungovat v bec anebo by nemusel fungovat spr vn m zp sobem.
Pozor: V p ipad  nedodr zania podmienok uveden ch v bodech 1, 4, 5 by v robok nemusel fungovať v bec alebo by nemusel fungovať spr vn m sp sobom.

QUADRI

CRIQM220 | CRIQM221 | CRIQM320 | CRIQM321

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTALLATION INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
N VOD NA MONT Ž
N VOD NA MONT Ž



CRISTINA S.r.l. a socio unico
via G. Fava, 56 - 28024 Gozzano (NO) Italy - phone +39 0322 9545
fax +39 0322 956556 - info@cristinagroup.com
cristinarubinetterie.com

CRISTINA
RUBINETTERIE

I L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA DA PERSONALE QUALIFICATO!
SPURGARE LE TUBAZIONI PRIMA DI COLLEGARE IL RUBINETTO ALL'IMPIANTO.

UK INSTALLATION PERFORMED BY QUALIFIED PERSONNEL!
BEFORE CONNECTING TO MAINS, BLEED THE PIPES TO AVOID DAMAGE.

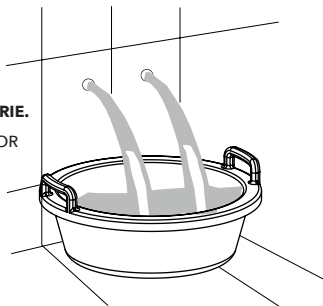
F L'INSTALLATION EFFECTUÉE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ!
AVANT DE BRANCHER LE ROBINET AU RÉSEAU HYDRAULIQUE, PURGER LA TUYAUTERIE.

D INSTALLATION VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL! ENTLREEN SIE DIE LEITUNGEN BEVOR
SIE DIE ARMATUREN AN DIE WASSERVERSORGUNG ANSCHLIESSEN.

E INSTALACIÓN REALIZADA POR PERSONAL CALIFICADO!
ANTES DE CONECTAR EL GRIFO A LA RED HIDRÁULICA PURGAR LAS TUBERIAS.

CZ INSTALACE MUSÍ BÝT PROVEDENA KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLEM!
PŘED PŘIHOJENÍM KOHOOUTKU K SYSTÉMU ODVZDUŠNĚTE POTRUBÍ.

SK INŠTALÁCIA MUSÍ BYŤ VYKONANÁ KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLOM!
PRED PRIHOJENÍM KOHÚTIKA K SYSTÉMU ODVZDUŠNITE POTRUBIA.



CRIQM220 | CRIQM320



min. Ø 35 mm

max 40mm

Attacco flessibili girevoli con sistema anti-torsione

Flexible Connection With Anti-torsion System

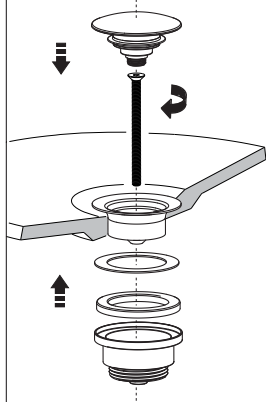
Connexion flexibles avec système anti-torsion

Anschluss für Schläuche mit System gegen Verdrehung

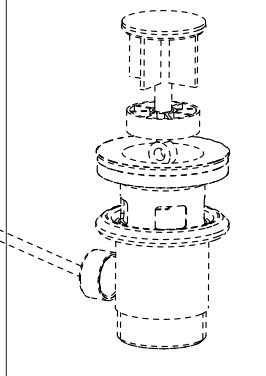
Fijación flexibles con sistema anti-torsión

360°

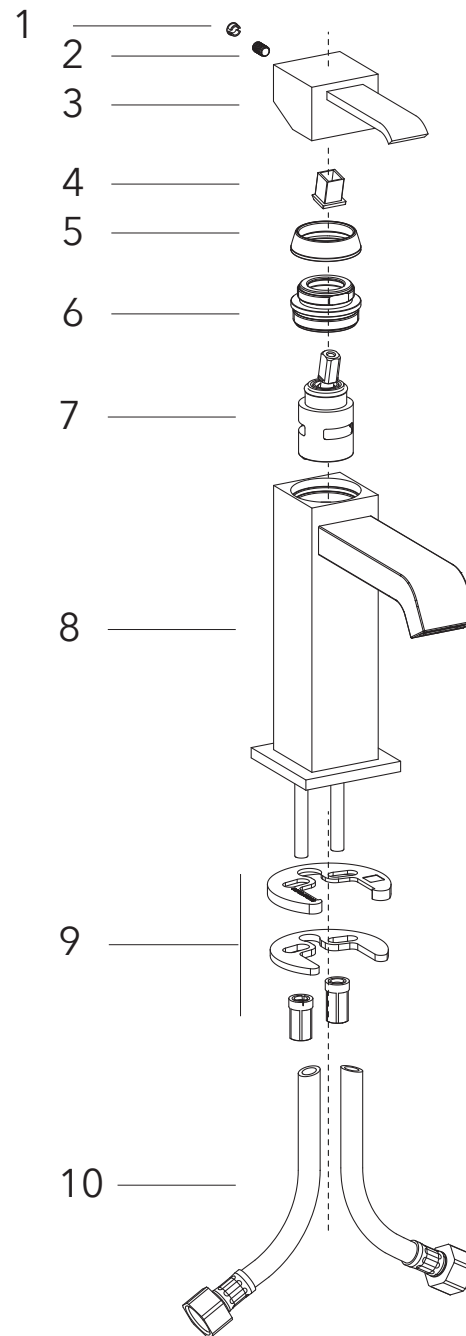
CRIQM220 | CRIQM320



CRIQM221 | CRIQM321



MONTAGGIO E PEZZI IDENTIFICATIVI DI RICAMBIO - INSTALLATION AND SPARE PARTS - MONTAGE ET PIÉCES IDENTIFICATION DE RECHANGE - MONTAGE UND ERSATZTEILE - MONTAJE E IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO - MONTÁŽ A NÁHRADNÍ DÍLY - MONTÁŽ A NÁHRADNÉ DIELY



CRIQM320

